

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Bundesgerichtshof (il-Ġermanja) fil-25 ta' Ottubru 2012 — H. Gautzsch Großhandel GmbH & Co. KG vs Münchener Boulevard Möbel Joseph Duna GmbH**

(Kawża C-479/12)

(2013/C 32/03)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

#### Qorti tar-rinviju

Bundesgerichtshof

#### Partijiet fil-kawża prinċipali

Konvenuta fl-ewwel istanza u rikorrenti fir-“Revizjoni”: H. Gautzsch Großhandel GmbH & Co. KG

Rikorrenti fl-ewwel istanza u konvenuta fir-“Revizjoni”: Münchener Boulevard Möbel Joseph Duna GmbH

#### Domandi preliminari

(1) L-Artikolu 11(2) tar-Regolament (KE) Nru 6/2002 <sup>(1)</sup> għandu jiġi interpretat fis-sens li disinn jista', fil-kors normali tan-negozju, ikun magħruf b'mod raġonevoli miċ-ċirkoli speċjalizzati fis-settur interessat, li jopera fl-Unjoni, jekk rappreżentazzjonijiet ta' dan id-disinn kienu tqassmu lin-negozjanti?

(2) L-ewwel sentenza tal-Artikolu 7(1) tar-Regolament (KE) Nru 6/2002 għandu jiġi interpretat fis-sens li disinn, minkejja li dan ikun ġie żvelat lil terzi mingħajr il-kundizzjonijiet espliciti jew impliċiti tal-kunfidenzjalità, ma jistax, fil-kors normali tan-negozju, ikun magħruf b'mod raġonevoli miċ-ċirkoli speċjalizzati fis-settur interessat jekk

(a) kien żvelat biss lil impriża waħda fis-settur, jew

(b) kien żvelat f'bini ta' impriża użat għall-wirjiet li jinsab fiċ-Ċina, jiġifieri barra minn dak li huwa normalment il-kamp ta' osservazzjoni tas-suq?

(3) (a) L-Artikolu 19(2) tar-Regolament (KE) Nru 6/2002 għandu jiġi interpretat fis-sens li huwa l-proprjetarju ta' disinn mhux irregiſtrat li għandu l-oneru tal-prova li l-użu kkontestat jirriżulta f'kopja tad-disinn protett?

(b) Fil-każ ta' risposta affermativa għad-domanda 3(a):

L-oneru tal-prova jinqaleb meta l-proprjetarju tad-disinn mhux irregiſtrat jibbenefika minn tnaqqis fl-oneru tal-prova, fil-każ fejn hemm xebh sinjifikattiv bejn id-disinn u l-użu kkontestat?

(4) (a) Id-dritt li tinkiseb ingunzjoni li tipprojbixxi ksur ulterjuri ta' disinn Komunitarju mhux irregiſtrat previst fl-Artikolu 19(2) kif ukoll fl-Artikolu 89(1)(a) tar-Regolament (KE) Nru 6/2002, huwa sugġett għall-preskrizzjoni?

(b) Fil-każ ta' risposta affermativa għad-domanda 4(a):

Il-preskrizzjoni hija rregolata mid-dritt tal-Unjoni u, jekk ikun il-każ, minn liema dispożizzjoni?

(5) (a) Id-dritt li tinkiseb ingunzjoni li tipprojbixxi ksur ulterjuri ta' disinn Komunitarju mhux irregiſtrat previst fl-Artikolu 19(2) kif ukoll fl-Artikolu 89(1)(a) tar-Regolament (KE) Nru 6/2002, huwa sugġett għad-dekadenza?

(b) Fil-każ ta' risposta affermativa għad-domanda 5(a):

Id-dekadenza hija rregolata mid-dritt tal-Unjoni u, jekk ikun il-każ, minn liema dispożizzjoni?

(6) L-Artikolu 89(1)(d) tar-Regolament (KE) Nru 6/2002 għandu jiġi interpretat fis-sens li talbiet għall-qerda, għall-iżvelar u għad-danni minhabba fi ksur ta' dritt ta' disinn Komunitarju mhux irregiſtrat, li jitressqu fir-rigward tal-Unjoni kollha huma sugġetti għal-liġi tal-Istati Membri fejn isehh il-ksur?

<sup>(1)</sup> Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 6/2002, tat-12 ta' Diċembru 2001, dwar id-disinji Komunitarji (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 27, p. 142).

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber) (Ir-Renju Unit) fil-5 ta' Novembru 2012 — The Bridport and West Dorset Golf Club Limited vs The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs**

(Kawża C-495/12)

(2013/C 32/04)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

#### Qorti tar-rinviju

Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber)

#### Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: The Bridport and West Dorset Golf Club Limited

*Konvenuti:* The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

dawk li ma humiex membri, fejn kemm il-provvisti lil dawk li huma msieħba kif ukoll dawk li ma humiex, huma f'kompetizzjoni mal-organizzazzjonijiet kummerċjali?

### Domandi preliminari

- (1) Meta jkun japplikaw id-dispożizzjonijiet mandatorji tal-Artikolu 134 għad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 132(1)(m) tad-Direttiva prinċipali tal-VAT <sup>(1)</sup> f'ċirkustanzi fejn entita' kkunsidrata bhala organizzazzjoni mingħajr skop ta' qligh li tippovdi drittijiet tal-użu ta' art għall-golf, liema huma l-provvisti, jekk hemm, li jikkostitwixxu "tranzazzjonijiet eżenti"?
- (2) Huwa legittimu li l-eżenzjoni prevista fl-Artikolu 132(1)(m) tiġi limitata skont jekk is-servizzi tal-ghoti ta' drittijiet tal-użu ta' art għall-golf jingħatawx lil membru ta' organizzazzjoni mingħajr skop ta' qligh?
- (3) Id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 134 għandhom jiġu interpretati bhala li jillimitaw l-eżenzjoni biss għal provvisti li huma "marbuta mill-qrib" (fis-sens periferiku) mat-"tranzazzjonijiet eżenti" jew ma' kwalunkwe provvista li taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tal-Artikolu 132(1) sa (m)?
- (4) Fic-ċirkustanzi fejn organizzazzjoni mingħajr skop ta' qligh b'riferiment għall-iskopijiet tagħha ddikjarati pubblikament, tagħti l-opportunità fuq bażi regolari u konsistenti lil dawk li ma humiex membri sabiex jilgħabu l-golf, liema għandha tkun l-interpretazzjoni li għandha tingħata lit-termini "l-iskop bażiku" li jobbliga lil dawk li ma humiex membri ihallsu?
- (5) Għall-iskopijiet tal-Artikolu 134(b) għal xiex għandu jkun addizzjonali d-"dhul addizzjonali"?
- (6) Jekk id-dhul li ġej mill-ghoti tal-aċċess għall-facilità sportiva lil dawk li ma humiex membri ma għandux jiġi meqjus bhala "dhul addizzjonali" għall-iskop tal-Artikolu 134(b), l-Artikolu 133(d) jagħti l-opportunità lil Stat Membru li jeskludi tali dhul mill-eżenzjoni jekk hemm possibbiltà li dan ser iwassal għal distorsjoni fil-kompetizzjoni bi żvantagg għall-imprizi kummerċjali suġġetti għall-VAT, filwaqt li fl-istess hin ma jirtirax l-eżenzjoni għad-dhul li ġej mill-affiljazzjonijiet għall-istess organizzazzjoni mingħajr skop ta' qligh jekk ir-registrazzjoni nnifisha tal-membri hija suxxettibbli li twassal għal ċerta distorsjoni fil-kompetizzjoni?
- (7) B'mod partikolari, huwa neċessarju li kull kundizzjoni implementata taht l-Artikolu 133(d) tkun tapplika għas-servizzi kollha pprovdu mill-organizzazzjoni mingħajr skop ta' qligh li inkella kienu jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tal-eżenzjoni jew huwa possibbli li jkun hemm restrizzjoni parzjali, jiġifieri li tingħata eżenzjoni għall-provvista ta' drittijiet tal-użu ta' art għall-golf lil membri iżda mhux lil

- (8) X'inhi d-differenza, jekk teżisti differenza, bejn il-kundizzjonijiet tal-Artikolu 133(d) li jirrikjedi possibbiltà ta' "distorsjoni tal-kompetizzjoni", u dik fl-Artikolu 134(b) li jirreferi biss għall-eżistenza ta' kompetizzjoni diretta?

<sup>(1)</sup> Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (ĠU L 347, p. 1).

### Talba għal deċizzjoni preliminari mressqa mit-Tribunal Central Administrativo Norte (il-Portugall) fid-9 ta' Novembru 2012 — IPTM-Instituto Português e dos Transportes Marítimos vs Navileme-Consultadoria Náutica Lda, Nautizende — Consultadoria Náutica Lda

(Kawża C-509/12)

(2013/C 32/05)

Lingwa tal-kawża: il-Portugiż

### Qorti tar-rinviju

Tribunal Central Administrativo Norte

### Partijiet fil-kawża prinċipali

*Rikorrenti:* IPTM-Instituto Português e dos Transportes Marítimos

*Konvenuti:* Navileme-Consultadoria Náutica Lda, Nautizende — Consultadoria Náutica Lda.

### Domanda preliminari

Id-dritt tal-UE, fid-dawl tal-prinċipju ta' projbizzjoni ta' diskriminazzjoni bejn ċittadini nazzjonali ta' Stat Membru u ċittadini nazzjonali ta' Stat Membru ieħor (attwalment l-Artikolu 18 TFUE, li qabel kien l-Artikolu 12 KE), fid-dawl tal-moviment liberu tal-persuni fl-UE l-eċċezzjonijiet tiegħu (attwalment l-Artikolu 45(3) TFUE, li qabel kien l-Artikolu 39 KE), u fid-dawl tal-libertà li jiġu pprovdu servizzi u r-restrizzjonijiet possibbli tagħha (Artikolu 52 TFUE, li qabel kien l-Artikolu 46 KE, bis-sahha tal-Artikolu 62 TFUE, li qabel kien l-Artikolu 55 KE), għandu jiġi interpretat fis-sens li jipprekludi dispożizzjoni ta' dritt nazzjonali li tirrikjedi rezidenza fit-territorju rispettiv sabiex tkun tista' tinhareg liċenzja ta' navigazzjoni għal raġunijiet rikreattivi?